

# BOLETÍN INFORMATIVO

## TIPS PARA EL CUIDADO DEL COCHE PARA LA MUJER AL VOLANTE

### Neumáticos:

¿Sabías que unos neumáticos con baja presión causan un mayor consumo de gasolina y por lo tanto, mayor contaminación? Consulta el manual del propietario para conocer la presión adecuada de tu automóvil.

### ¿Qué hacer para evitar que el motor se sobrecaliente?

Si ves que vas a estar atorada en el tráfico por mucho tiempo, coloca la transmisión en neutral, apaga el aire acondicionado y pon la ventilación en lo más caliente, esto ayudará a retirar calor del motor. Si estás andando y el coche se empieza a sobrecalentar, apaga el aire acondicionado y trata de manejar sin apretar el acelerador. Una vez que te hayas detenido, por ningún motivo retires la tapa del radiador, ya que estando tan caliente y a presión, podrías lastimarte. Cuando ya no esté tan caliente revisa el nivel de agua en el radiador ya que le puede faltar.

### ¿Cómo cuidar tus llantas?

Lo más importante es prevenir, por lo que recomendamos ver siempre las llantas antes de subirte a tu coche. Trata de que se vuelva un



hábito y de esta manera identificarás algún problema antes de salir de casa. Así mismo, cuando las llantas se empiezan a gastar, se comienzan a notar pequeños hilos. Puede que no los veas, así que de vez en cuando, y especialmente si vas a hacer un viaje largo, pasa tu mano sobre las llantas para ver si notas algo extraño. En cuanto veas que una llanta está baja, no te esperes a revisarla. De esa manera no sólo evitarás que se te ponche, sino que las llantas duran más cuando están infladas adecuadamente y le darán un mejor rendimiento a tu combustible. Si notas un desgaste desigual, quiere decir que las llantas están desbalanceadas o mal alineadas.

Foto/Photo: Vista de/view of Ranchería de Carricitos, Mina, Nuevo León, México.



*Espacio de cooperación mutua México — E.U.A., dedicado a diseminar y capacitar en la información sobre los avances tecnológicos más recientes en las distintas áreas del transporte.*

*Space of mutual cooperation México — U.S.A., dedicated to disseminate and train on information having to do with the most recent technology advances in the different areas of transportation.*

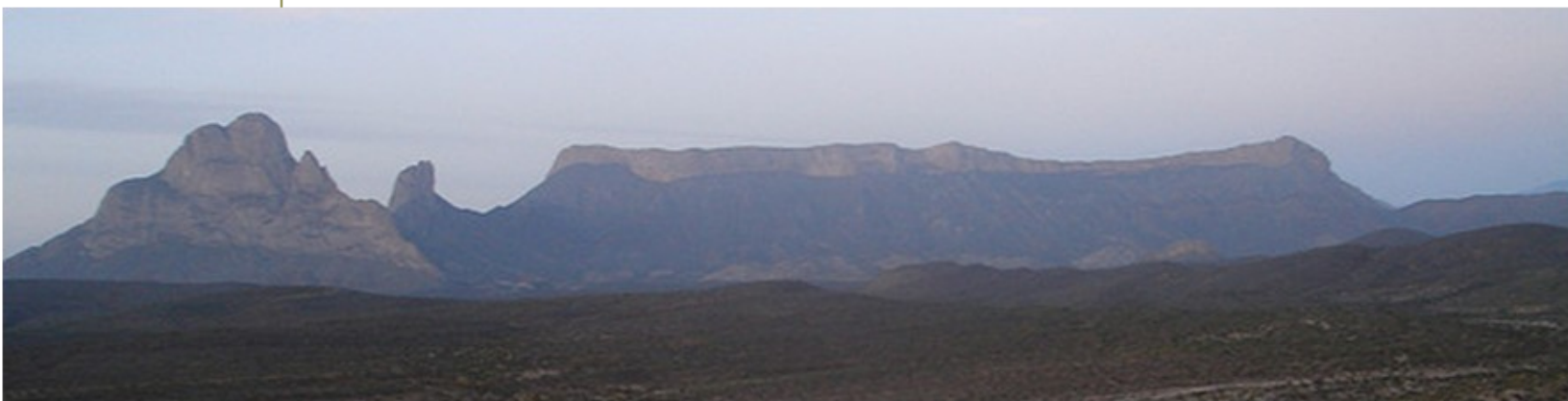
*Primer ejemplar desde/first issue since: 1 Febrero/February 2001.*

*Distribución gratuita/Free distribution*

*Índice / Index Pág./ pag.*

*Tips para el cuidado del coche para la mujer al volante. 1*

*Tips when taking care of the automobile for the driving woman 3*



**Una publicación de la  
Universidad Autónoma de Nuevo León**

Dr. Jesús Ancer Rodríguez  
**Rector**

Ing. Rogelio G. Garza Rivera  
**Secretario General**

Dr. Juan Manuel Alcocer González  
**Secretario Académico**

Lic. Rogelio Villarreal Elizondo  
**Secretario de Extensión y Cultura**

Dr. Celso José Garza Acuña  
**Director de Publicaciones**

M.I. Luis Manuel Aranda Maltez  
**Director de la Facultad de Ingeniería Civil**

M.C. David Gilberto Saldaña Martínez  
**Editor Responsable**

M.C. David Gilberto Saldaña Martínez  
**Coordinador Administrativo del Centro de  
Transferencia de Tecnología en Transporte  
(CETRATET) de Nuevo León**

CETRATET Boletín Informativo, Año 13, N° 97, febrero 2013. Fecha de publicación: 1 de febrero de 2013. Boletín mensual, editado y publicado por la Universidad Autónoma de Nuevo León, a través de la Facultad de Ingeniería Civil, con la colaboración del Centro de Transferencia de Tecnología en Transporte de Nuevo León. Domicilio de la publicación: Instituto de Ingeniería Civil, Av. Fidel Velázquez s/n, esquina con Av. Universidad, Cd. Universitaria, San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México, C.P. 66450. Teléfono: + 52 81 81359010. Teléfono/Fax: + 52 81 81359011. Conmutador: + 52 81 14424400, Ext. 4430. Impresa por: Imprenta Universitaria de la U.A.N.L., Ciudad Universitaria, San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México, C.P. 66451. Fecha de terminación de impresión: 30 de enero de 2013 Tiraje: 500 ejemplares. Distribuido por: Universidad Autónoma de Nuevo León, a través de la Facultad de Ingeniería Civil, Av. Universidad s/n, Cd. Universitaria, San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México, C.P. 66451.

Número de reserva de derechos al uso exclusivo del título CETRATET Boletín Informativo otorgada por el Instituto Nacional del Derecho de Autor: 04-2010-030514055000-106, de fecha 5 de marzo de 2010. Número de certificado de licitud de título y contenido: 14,947, de fecha 3 de septiembre de 2010, concedido ante la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación. ISSN 2007-2074. Registro de marca ante el Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial: 1,171,038.

Las opiniones y contenidos expresados en los artículos son responsabilidad exclusiva de los autores.

Prohibida su reproducción total o parcial, en cualquier forma o medio, del contenido editorial de este número.

**Impreso en México  
Todos los derechos reservados  
© Copyright 2013**

www.ingenieriacivil.uanl.mx  
http://fic.uanl.mx/esp/posgrado/CETRATET/  
saldanadave@yahoo.com

## Cuidando la batería de mi coche:

De vez en cuando revisa cómo andan las cosas debajo del cofre, en especial échale un vistazo a tu batería. Si los contactos de la batería se han corroído y están cubiertos de un material verdoso, corres el riesgo de que tu coche no vaya a encender debido a que ese material inhibe el flujo de la corriente. Tú misma puedes hacer la limpieza de la batería, es cuestión de raspar las terminales con algún cepillo de alambre, algunas personas utilizan solución de bicarbonato mezclada con agua para un mejor resultado. Si es persistente, es probable que tengas que quitar los cables y extraer la corrosión utilizando el mismo método. Ten cuidado por que la corrosión es el mismo ácido de la batería por lo que deberás usar guantes y protección para los ojos. Recuerda que la vida de una batería oscila entre los cuatro y los cinco años.

## Aceite del motor:

El propósito principal del aceite es lubricar las diferentes partes que integran al motor para prolongar su vida. El nivel del aceite se revisa con una varilla incluida en donde se indican los niveles máximos y mínimos contenidos. Extrae la varilla, límpiala con un trapo seco y vuélvela a introducir y extraer para analizar el nivel marcado. Si notas que el nivel de aceite no es el óptimo acude con tu mecánico de confianza para que te recomiende la opción más adecuada. Considera que siempre deberás revisar los niveles con el motor frío debido a que cuando el coche está caliente los líquidos

se expanden con el calor y los resultados pueden no ser correctos.

## Líquido de frenos:

La función del líquido de frenos es transmitir instantáneamente la presión del freno con los cilindros ubicados en las ruedas, en otras palabras, si el automóvil no tiene suficiente líquido de frenos, no frenará correctamente.

## Anticongelante:

El anticongelante mantiene la temperatura óptima del motor evitando que se sobrecaliente en temperaturas cálidas, o al contrario, evitando que se congele el agua del radiador en tiempos de frío.

*Escrito por: Carlos González Arizmendi  
en el periódico "Publimetro"  
1 de junio de 2011*

*Correctora del español:  
Lic. Guadalupe Margarita Martínez Valenzuela*



## TIPS WHEN TAKING CARE OF THE AUTOMOBILE FOR THE DRIVING WOMAN



### **Tires:**

Did you know that tires with low pressure cause more gasoline consumption and, therefore more pollution? Consult the owners' manual in order to know the correct tire pressure for your car.

### **What to do to avoid the motor from overheating?**

If you see yourself stuck in traffic for a long time, put your transmission on neutral, turn off the air conditioner and turn on the ventilation with the heat on the highest level, this will help eliminate some of the motor heat. If you are on the move and the car overheats, turn the air conditioner off and try to drive without pushing too hard on the accelerator. Once you have stopped, for no



reason should you uncap the radiator cap, since when very hot and with the pressure, you could be injured. When it is not so hot, check the water level for it may need some water.

### **How to take care of your tires?**

Prevention is most important, for which it is recommended that you check the tires before getting on your car. Try doing this as a habit and this way you will identify any problems before leaving home. Also, when the tires begin to wear out small threads will start to appear. Maybe you will not notice it, so once in a while, specially if you are going on a long trip, pass your hand over the tires to see if you notice something strange. As soon as you notice the tire is low, don't wait to check it. This way you will avoid them from having a flat, and tires last longer when properly inflated and will give a better gas efficiency. If you notice an uneven wear, this means the tires are unbalanced or not aligned.

### **Taking care of my car battery:**

Once in a while check how things are under the hood, specially check your battery. If the battery contacts are corroded and are covered with a greenish material, there is a risk that your car may not ignite due to this material







that inhibits the flow of electricity. You can clean your battery yourself by just scrubbing the battery terminals with a wire brush, and some people use a solution of bicarbonate with water for better results. If this persists, it's probable that you may have to take off the cables and extract corrosion using the same method. Be careful because corrosion is the same battery acid thus you should use gloves and eye protection. Remember the battery life is about between four to five years.

**Motor oil:**

The main purpose of oil is to lubricate the different parts that integrate the motor too lengthen its life. The oil level is checked through a stick included where the maximum and minimum content levels are indicated. Extract the stick, clean it with a strap and introduce it again and extract it to analyze the marked level. If you notice that the oil level is not optimum, go to your mechanic of your trust so he recommends the best option. Consider that you should always check levels with the motor cold since when the motor is hot liquids expand with heat and the results may not be correct.

**Brake fluid:**

The brake fluid function is to instantly transmit pressure to the brakes with the cylinders located on the wheels, in

other words, if the car does not have enough brake fluid, it will not brake correctly.

**Antifreeze:**

The antifreeze maintains the optimum temperature of the motor avoiding it from overheating in hot temperatures, or on the contrary, avoiding the radiator water from freezing in cold days.

*Written by: Carlos González Arizmendi  
for the newspaper "Publimetro"  
June 1, 2011*

*Spanish Proofreader :  
Lic. Guadalupe Margarita Martínez Valenzuela*



*Nota del Editor: Todos los artículos escritos aquí, son siempre citando la fuente y sin fines de lucro o con el permiso del autor, de la misma manera se podrán reproducir.*

*Note from the Editor: All the articles written here, are always citing the source and for non profit purposes or with the authors permission, in the same way they may be reproduced.*

